

Dziękujemy za zakup butelek antykolkowych **Advanced Anti-Colic**. Aby pomóc Ci rozpocząć ich używanie oraz zadbać o to, by służyły dziecku przez długi czas, zebraliśmy tu wszystkie niezbędne informacje, jak również przydatne wskazówki, porady i instrukcje dotyczące rozwiązywania problemów.

Unikalny system odpowietrzania zapobiegający kolkom odciąga powietrze z mleka poprzez otwory w pierścieniu wentylacyjnym w dół rurki odpowietrzającej, a następnie przez zawór w kształcie gwiazdy do podstawy butelki. Powietrze przy podstawie nie wypełnia mleka, co sprawia, że podczas karmienia maluch połyka więcej mleka, a jak najmniej powietrza.

### **Przed pierwszym użyciem butelek:**

- Rozłóż wszystkie części, zdejmij zawór w kształcie gwiazdy oraz pierścień wentylacyjny z rurki odpowietrzającej. Włóż wszystkie elementy do wrzącej wody na 5 minut. Zapewni to zachowanie odpowiedniej higieny oraz pomoże w otwarciu nacięcia zaworu. Może być konieczne delikatnie ściśnięcie zaworu w celu otworzenia nacięcia.
- Następnie postępuj zgodnie ze specjalnymi instrukcjami dotyczącymi czyszczenia butelek antykolkowych Advanced Anti-Colic.
- Sprawdź otwarcie nacięcia zaworu w kształcie gwiazdy, spoglądając na niego pod światło. Jeśli nacięcie jest szczelnie zamknięte, ściśnij je delikatnie palcami w celu otworzenia.

### **Specjalne instrukcje dotyczące czyszczenia butelek antykolkowych Advanced Anti-Colic**

- Rozłóż wszystkie części, zdejmij zawór w kształcie gwiazdy oraz pierścień wentylacyjny z rurki odpowietrzającej. Przed pierwszym użyciem butelki rozłóż wszystkie elementy i zanurz we wrzącej wodzie na 5 minut. Zapewni to zachowanie odpowiedniej higieny oraz pomoże w otwarciu nacięcia zaworu. Może być konieczne delikatnie ściśnięcie zaworu w celu otworzenia nacięcia.
- Umyj wszystkie elementy w ciepłej mydlanej wodzie lub na górnej półce w zmywarce do naczyń.
- NIE pozostawiaj zaworu w kształcie gwiazdy złączonego z rurką odpowietrzającą podczas czyszczenia. NIE używaj szczoteczki do czyszczenia rurki odpowietrzającej, by wyczyścić zawór w kształcie gwiazdy. Może to prowadzić do uszkodzenia zaworu i przeciekania butelki.
- Spłucz wszystkie elementy czystą wodą. Ponownie złóż zawór w kształcie gwiazdy, rurkę odpowietrzającą oraz pierścień wentylacyjny i wysterylizuj.
- Sprawdź otwarcie nacięcia zaworu w kształcie gwiazdy, spoglądając na niego pod światło. Jeśli nacięcie jest szczelnie zamknięte, ściśnij je delikatnie palcami w celu otworzenia.
- Pozostaw rurkę odpowietrzającą z paskiem wskaźnika ciepła, aby osiągnęła temperaturę pokojową, przed sprawdzeniem temperatury pokarmu.
- Po użyciu butelki umyj wszystkie elementy w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła, zgodnie ze specjalnymi instrukcjami dotyczącymi czyszczenia, a następnie spłucz je czystą wodą, przygotowując do ponownej sterylizacji.

### **Jak Używać**

**Do butelek antykolkowych Advanced Anti-Colic pasują tylko smoczki Advanced Anti-Colic. Sprawdź, czy na smoczku widnieje oznaczenie „anti-colic”.**

**NIE UŻYWAJ smoczków Closer to Nature z butelkami antykolkowymi Advanced Anti-Colic.**

**Nałożenie nieodpowiedniego smoczka na butelkę Advanced Anti-Colic zmniejszy skuteczność działania systemu antykolkowego i może spowodować przeciekanie butelki.**

**Jak używać butelek antykolkowych Advanced Anti-Colic?**

***\*Przed każdym użyciem dokładnie sprawdź butelkę i rozciągnij jej smoczek we wszystkich kierunkach***

***\*\*Ze względów bezpieczeństwa i higieny zaleca się wymianę smoczka do butelki co 2 miesiące lub wcześniej w przypadku zauważenia oznak uszkodzenia lub zużycia.***

**Co się stanie, jeśli włożę rurkę odpowietrzającą do butelki natychmiast po przygotowaniu pokarmu?**

Włożenie rurki odpowietrzającej do wrzącego lub gorącego płynu nie zniszczy jej, ale może spowodować zassanie płynu do rurki, a w rezultacie prowadzić do jej przeciekania po złożeniu. Pasek ze wskaźnikiem ciepła na boku rurki odpowietrzającej oczywiście zabarwi się na intensywnie różowy kolor, ostrzegając przed zbyt wysoką temperaturą pokarmu. Zalecamy przygotowywanie pokarmu zgodnie z naszym przewodnikiem postępowania.

**Jak najlepiej sprawdzić temperaturę pokarmu za pomocą rurki odpowietrzającej?**

Upewnij się, że rurka odpowietrzająca ma temperaturę pokojową przed sprawdzeniem temperatury pokarmu. Zanurz rurkę w mleku na 10 sekund. Jeśli pasek wskaźnika ciepła ma wyraźny różowy kolor, pokarm jest za gorący. Pozostaw mleko do dalszego schłodzenia przed nakarmieniem dziecka.

Nie ma potrzeby wkładania rurki odpowietrzającej do samego końca butelki — po prostu zanurz jej koniec w pokarmie i wyjmij, by sprawdzić kolor wskaźnika ciepła. Do sprawdzenia temperatury wystarczy zanurzyć rurkę na około 1,5 cm.

Zawsze sprawdzaj temperaturę mleka przed podaniem niemowlęciu.

**Smoczki Closer to Nature wyglądają tak samo, czy mogę użyć ich z butelkami antykolkowymi Advanced Anti-Colic?**

Nie, smoczków Closer to Nature nie można używać z butelkami Advanced Anti-Colic. Smoczki Closer to Nature posiadają wbudowany zawór odpowietrzający i nie są kompatybilne z butelkami antykolkowymi Advanced Anti-Colic. Zawór w butelce antykolkowej Advanced Anti-Colic znajduje się wewnątrz butelki, ma kształt gwiazdy i jest złączony z końcówką rurki odpowietrzającej. Ważne jest, aby używać właściwego smoczka z odpowiednim rodzajem butelki.

**Czy mogę przechowywać w butelce mleko odciągnięte z piersi?**

Tak, nasze butelki będą zachwycone tym zaszczytem. Mamy nawet specjalnie pokrywki do nałożenia na butelki, by przechować mleko w lodówce lub zamrażalniku. Jeśli odciągasz i przechowujesz mleko z piersi, być może zainteresuje Cię nasza kolekcja akcesoriów Express and Go™, z wygodnymi woreczkami do odciągania, przechowywania i podgrzewania pokarmu oraz karmienia dziecka (zgodnie z dewizą wszystko-w-jednym). Oszczędzą Ci one konieczności przelewania mleka, dlatego na żadnym etapie nie uronisz ani kropli.

## **Jak trwale są smoczki do butelek?**

Smoczki muszą znosić całkiem sporo ze strony małych dziąseł i ząbków, dlatego należy je regularnie wymieniać. Zalecamy wymianę smoczków co 2 miesiące lub po zauważeniu pierwszych oznak uszkodzenia lub zużycia.

## **Czy mogę kupić butelki ze smoczkami o szybszym przepływie?**

Wszystkie nasze butelki, z wyjątkiem pojemności 340 ml, są standardowo wyposażone w smoczki o powolnym przepływie, ponieważ są one najlepsze dla noworodków, a większość rodziców kupuje butelki, zanim dziecko przyjdzie na świat. Nasza butelka 340 ml jest wyposażona w smoczek o średnim przepływie.

W miarę rozwoju dziecka możesz kupić dodatkowe smoczki o szybszym przepływie, jeśli maluch chce jeść szybciej.

Mamy w asortymencie smoczki o średnim przepływie, odpowiednie dla większości dzieci w wieku od około 3. miesiąca, oraz smoczki o szybkim przepływie, które spodobają się maluchom od mniej więcej 6. miesiąca życia. Podany wiek jest jedynie sugerowanym zakresem — Ty sama najlepiej znasz swoje dziecko i będziesz najlepszą osobą do podjęcia decyzji, kiedy będzie ono gotowe na smoczek o szybszym przepływie.

## **Tyle słyszy się niepokojących informacji o bisfenolu A (BPA) — czy ta substancja znajduje się w butelkach Tommee Tippee (i co to właściwie jest)?**

Wszystkie butelki Tommee Tippee są wolne od bisfenolu A (BPA). Są wykonane z plastiku zwanego polipropylenem — lekkiego, łatwego w czyszczeniu i całkowicie bezpiecznego dla zdrowia. Bisfenol A (BPA) — lub inaczej  $(\text{CH}_3)_2\text{C}(\text{C}_6\text{H}_4\text{OH})_2$  dla was, pasjonatów chemii — to związek chemiczny używany w produkcji niektórych tworzyw sztucznych od lat 60. ubiegłego wieku i powszechnie uważany za czynnik mogący zaburzać gospodarkę hormonalną w organizmie. Mówiąc krótko, nie jest dobry, więc go nie stosujemy.

Czy mogę poddać zużyte butelki recyklingowi?

Tak. Nasze butelki Closer to Nature oraz Advanced Anti-Colic są wykonane z polipropylenu (PP), który doskonale nadaje się do recyklingu.

## **Czyszczenie i konserwacja**

### **Specjalne instrukcje dotyczące czyszczenia butelek antykolkowych Advanced Anti-Colic**

- Rozłóż wszystkie części, zdejmij zawór w kształcie gwiazdy oraz pierścień wentylacyjny z rurki odpowietrzającej. Przed pierwszym użyciem butelki rozłóż wszystkie elementy i zanurz we wrzącej wodzie na 5 minut. Zapewni to zachowanie odpowiedniej higieny oraz pomoże w otwarciu nacięcia zaworu. Może być konieczne delikatnie ściśnięcie zaworu w celu otworzenia nacięcia.
- Umyj wszystkie elementy w ciepłej mydlanej wodzie lub na górnej półce w zmywarce do naczyń.
- NIE pozostawiaj zaworu w kształcie gwiazdy złączonego z rurką odpowietrzającą podczas czyszczenia. NIE używaj szczoteczki do czyszczenia rurki odpowietrzającej, by wyczyścić zawór w kształcie gwiazdy. Może to prowadzić do uszkodzenia zaworu i przeciekania butelki.

- Spłucz wszystkie elementy czystą wodą. Ponownie złącz zawór w kształcie gwiazdy, rurkę odpowietrzającą oraz pierścień wentylacyjny i wysterylizuj.
- Sprawdź otwarcie nacięcia zaworu w kształcie gwiazdy, spoglądając na niego pod światło. Jeśli nacięcie jest szczelnie zamknięte, ściśnij ją delikatnie palcami w celu otworzenia.
- Pozostaw rurkę odpowietrzającą z paskiem wskaźnika ciepła, aby osiągnęła temperaturę pokojową, przed sprawdzeniem temperatury pokarmu.
- Po użyciu butelki umyj wszystkie elementy w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła, zgodnie ze specjalnymi instrukcjami dotyczącymi czyszczenia, a następnie spłucz je czystą wodą, przygotowując do ponownej sterylizacji.

## **TAK POSTĘPUJ**

- Rozłóż wszystkie części butelki, w tym pierścień wentylacyjny i zawór w kształcie gwiazdy, odłączając go od rurki odpowietrzającej z paskiem wskaźnika ciepła. Jeśli używasz butelki po raz pierwszy, zanurz elementy we wrzącej wodzie na 5 minut. Zapewni to zachowanie odpowiedniej higieny oraz pomoże w otwarciu nacięcia zaworu. Może być konieczne delikatnie ściśnięcie zaworu w celu otworzenia nacięcia.
- Sprawdź otwarcie nacięcia zaworu w kształcie gwiazdy, spoglądając na niego pod światło. Jeśli nacięcie jest szczelnie zamknięte, ściśnij je delikatnie palcami w celu otworzenia.
- Zawsze umyj butelkę bezpośrednio po każdym użyciu, przestrzegając specjalnych instrukcji dotyczących czyszczenia.
- ODŁĄCZ zawór w kształcie gwiazdy od rurki odpowietrzającej podczas czyszczenia. Używanie szczoteczki lub szorstkiej ściereczki do czyszczenia zaworu w kształcie gwiazdy może spowodować pęknięcie elementu.
- Rurkę odpowietrzającą myj w ciepłej mydlanej wodzie, jeśli to konieczne używając specjalnej szczoteczki do jej czyszczenia.
- Do czyszczenia innych elementów butelki możesz użyć szczotki do czyszczenia butelek i smoczków Tommee Tippee.
- Wysterylizuj wszystkie elementy butelki oraz antykolcowego systemu odpowietrzania po umyciu i przed użyciem. Wszystkie elementy można sterylizować metodą parową (sterylizacja elektryczna lub w mikrofalach), przez wygotowanie lub na zimno z użyciem tabletki/środka do sterylizacji.
- Obejrzyj dokładnie wszystkie elementy butelki przed każdym użyciem i delikatnie pociągnij smoczek antykolcowy we wszystkich kierunkach. Wyrzuć go z chwilą zauważenia pierwszych oznak uszkodzenia lub zużycia.
- Jeśli nacięcie zaworu w kształcie gwiazdy sięga przez całą szerokość kopyły, oznacza to uszkodzenie i konieczność wymiany zaworu. Skontaktuj się z nami w sprawie wymiany.
- Ze względów bezpieczeństwa i dla zachowania higieny zalecamy regularną wymianę smoczków do butelek co 2 miesiące.

## **TEGO NIE RÓB**

- NIE przygotowywaj pokarmu, używając wrzącej wody natychmiast po zagotowaniu czajnika. Pozostaw ją do ostudzenia przez 30 minut, zanim sporządzisz mleko.

- NIE wstrząsaj pełnej butelki z pokarmem. Może to dodatkowo napowietrzyć mleko oraz zassać je do rurki odpowietrzającej. Spowoduje to upośledzenie działania unikalnego antykolkowego systemu odpowietrzania, a butelka może zacząć przeciekać.
- NIE dokręcaj do oporu antykolkowego smoczka z obsadą do butelki, kiedy pokarm jest zbyt gorący.
- Jeśli ponownie podgrzewasz pokarm w antykolkowej butelce Advanced Anti-Colic, NIE dokręcaj do oporu antykolkowego smoczka z obsadą do butelki.
- NIE pozostawiaj zaworu w kształcie gwiazdy połączonego z rurką odpowietrzającą podczas czyszczenia. NIE używaj szczoteczki do czyszczenia rurki odpowietrzającej, by wyczyścić zawór w kształcie gwiazdy. Może to prowadzić do uszkodzenia zaworu i przeciekania butelki.
- NIE używaj smoczków Closer to Nature z butelkami antykolkowymi Advanced Anti-Colic. Założenie nieodpowiedniego smoczka na butelkę zmniejszy skuteczność działania unikalnego systemu antykolkowego i może spowodować zapadnięcie się smoczka.
- NIE czyść butelki rozpuszczalnikiem ani silnymi środkami chemicznymi, nie przechowuj jej w ich pobliżu, ani nie dopuszczaj do kontaktu z tymi substancjami.
- NIE dopuszczaj do kontaktu butelki z produktami żywnościowymi na bazie tłuszczu, np. sosami z dodatkiem pomidorów lub marchwi.
- NIE wywracaj smoczka na drugą stronę podczas czyszczenia, ponieważ może to skutkować jego uszkodzeniem.
- NIE pozostawiaj ani nie przechowuj butelki w miejscu mocno nasłonecznionym lub w pobliżu źródeł ciepła, ani nie pozostawiaj jej w środku odkażającym (roztworze do sterylizacji) na dłużej niż jest to zalecane, ponieważ może to osłabić materiał smoczka.
- Butelka nie nadaje się do wkładania do tradycyjnego piekarnika ani piekarnika mikrofalowego z włączoną funkcją grillowania.
- NIE podgrzewaj pokarmu w kuchence mikrofalowej ze szczelnie zamkniętą butelką. Najpierw zdejmij smoczek, odkręć obsadę i nakładkę butelki.

## **OSTRZEŻENIA**

### **W TROSCE O ZDROWIE I BEZPIECZEŃSTWO TWOJEGO DZIECKA!**

- **ZAWSZE** należy używać produktu pod nadzorem osoby dorosłej. Przypadki pozostawienia małego dziecka bez opieki z akcesoriami służącymi do picia skutkowały wypadkami, takimi jak upadki i odłączenie elementów produktu.
- Przed podaniem pokarmu należy zawsze sprawdzić jego temperaturę. Podgrzewanie mleka w kuchence mikrofalowej może powodować bardzo wysoki miejscowy wzrost temperatury. Należy zachować szczególną ostrożność podczas podgrzewania pokarmu w kuchence mikrofalowej.
- Podgrzany pokarm należy zawsze wymieszać dla równomiernego rozprowadzenia ciepła oraz sprawdzić temperaturę przed podaniem.
- Przygotowując pokarm, należy stosować się do wskazówek producenta mleka modyfikowanego. Świeżo przegotowaną wodę pozostawić do ostygnięcia przed waniem jej do butelki.
- **NIGDY nie należy używać smoczków do butelek jako smoczków uspokajających.**
- Ciągłe i długotrwałe ssanie płynów prowadzi do próchnicy. U małych dzieci próchnica może rozwijać się nawet w przypadku spożywania napojów niesłodzonych. Może to

nastąpić, jeśli dziecko używa butelki przez dłuższy okres w ciągu dnia, a w szczególności w nocy, gdy wydzielanie śliny jest ograniczone, a butelka pełni funkcję smoczka uspokajającego.

### **Czy butelki można myć w zmywarce?**

Oczywiście! Włóż je jednak na górną półkę. Tak, jak w przypadku wszystkich białych lub przezroczystych przedmiotów z tworzywa sztucznego, butelki mogą ulec zaplamieniu i stracić estetyczny wygląd po umyciu w zmywarce (będzie to winą np. sosu bolońskiego lub zupy marchewkowej, którą spożywaliście z maluchem dzień wcześniej). Jeśli nie uda się usunąć plam, nie szkodzi — butelki są nadal w pełni bezpieczne, po prostu nie wyglądają już tak ładnie.

### **Czy mogę poddać zużyte butelki recyklingowi?**

Tak. Nasze butelki Closer to Nature oraz Advanced Anti-Colic są wykonane z polipropylenu (PP), który doskonale nadaje się do recyklingu.

## **ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

### **Dlaczego moja butelka się zdeformowała?**

Nasze butelki mają unikalny, „zwężony w talii” kształt, który dodaje im uroku i ułatwia trzymanie. Jeśli butelka straciła pierwotny kształt, przyczyną mogło być wlanie do niej zbyt gorącej wody. To doprowadziło przypuszczalnie do wytworzenia próżni, która „wessała” butelkę do wewnątrz i spowodowała jej lekkie odkształcenie. Według zaleceń Światowej Organizacji Zdrowia (WHO) najlepiej jest pozostawić wrzątek do ostygnięcia przez około 30 minut przed przygotowaniem pokarmu. Dzięki temu butelka Tommee Tippee zachowa swoją wdzięczną, oryginalną figurę.

Jeśli jeszcze nie znasz naszego urządzenia [Perfect Prep](#), które przygotowuje butelkę w odpowiedniej temperaturze w niecałe 2 minuty, czas nadrobić to niedopatrzenie. Z Perfect Prep żadna butelka nie będzie zdeformowana...

### **Dlaczego moje smoczki szybko się zużywają?**

Smoczki muszą znosić całkiem sporo ze strony małych dziąseł i ząbków, dlatego należy je regularnie wymieniać. Zalecamy wymianę smoczków co 2 miesiące lub po zauważeniu pierwszych oznak uszkodzenia lub zużycia.

### **Smoczek zapada się podczas karmienia — dlaczego?**

Podpowiadamy, aby sprawdzić kilka kwestii: po pierwsze, jakiego rodzaju smoczka używasz. Odpowiednim smoczkiem do butelki antykolkowej Advanced Anti-Colic jest smoczek Advanced Anti-Colic. Aby nie było wątpliwości, wszystkie nasze smoczki antykolkowe posiadają nadrukowane oznaczenie „anti-colic”. Nie używaj smoczków Closer to Nature z butelkami antykolkowymi Advanced Anti-Colic.

Jeśli używasz prawidłowego smoczka, małe nacięcie w zaworze w kształcie gwiazdy może być zamknięte. Łatwo temu zaradzić. Przytrzymaj pod światło zawór w kształcie gwiazdy i jeśli nacięcie nie jest widoczne, ściśnij kopułę delikatnie palcami, by je otworzyć. Jeśli zawór w kształcie gwiazdy jest szczelnie zamknięty, butelka nie będzie poprawnie odpowietrzać mleka.

Jeśli żadna z powyższych okoliczności nie występuje, to możliwe, że Twój maluch pije szybciej i jest gotowy na smoczek następnego etapu rozwoju. Nasz asortyment smoczków do antykolkowej

kolekcji Advanced Anti-Colic ma jeszcze 3 inne przepływy — średni, szybki oraz zmienny. Wytyczne wieku są jedynie orientacyjne, więc nie martw się, jeśli Twoje dziecko jest młodsze — zaufaj instynktowi, bo przecież znasz swój skarb lepiej niż ktokolwiek na świecie.

### **Dlaczego moja butelka przecieka?**

Możesz to sprawdzić w mgnieniu oka! Po pierwsze, obejrzyj końcówkę zaworu — zauważysz tam niewielkie poprzeczne nacięcie.

Pozwala ono, by powietrze wpływało do rurki i uchodziło niewielkim otworem odpowietrzającym. Jeśli woda wlewana do butelki jest zbyt gorąca, mleko może przedostać się do rurki i zostać zassane w górę aż do otworu odpowietrzającego w obsadzie, co powoduje jego wyciek. Rozwiązaniem w tym przypadku jest studzenie wody po jej zagotowaniu i przed wlaniem do butelki. Według zaleceń Światowej Organizacji Zdrowia (WHO) 30 minut wystarczy na dostateczne ostudzenie zagotowanej wody.

Jeśli woda została ostudzona przez zalecany czas, a butelka nadal przecieka, przyczyną może być uszkodzenie nacięcia w zaworze. Przyjrzyj się nacięciu, czy się nie poszerzyło. Jeśli nacięcie sięga przez całą szerokość kopuły, to ono najprawdopodobniej odpowiada za przeciek i wymaga wymiany.

### **Zawór w kształcie gwiazdy znajdujący się na końcu rurki odpowietrzającej nie ma nacięcia?**

Po odpakowaniu nowej butelki nacięcie na końcówce zaworu może być niewidoczne. Dlatego tak ważne jest, aby przed pierwszym użyciem zanurzyć wszystkie rozłożone elementy butelki, w tym pierścień wentylacyjny, rurkę odpowietrzającą oraz zawór w kształcie gwiazdy we wrzącej wodzie na 5 minut, a następnie umyć je w wodzie z dodatkiem mydła. Chodzi tu nie tylko o zachowanie higieny, ale także pomaga w otwarciu nacięcia w zaworze.

Sprawdzaj zawór podczas każdego czyszczenia butelki i przed przygotowaniem, pokarmu. Jeśli nacięcie w zaworze jest szczelnie zamknięte, ściśnij je delikatnie palcami w celu otwarcia.

Dlaczego pasek ze wskaźnikiem ciepła na rurce odpowietrzającej przybiera kolor różowy podczas każdego karmienia?

Upewnij się, że rurka odpowietrzająca ma temperaturę pokojową przed sprawdzeniem temperatury pokarmu. Zanurz rurkę w mleku na 10 sekund. Jeśli pasek wskaźnika ciepła ma wyraźny różowy kolor, pokarm jest za gorący. Pozostaw mleko do dalszego schłodzenia przed nakarmieniem dziecka.

Przygotowując mleko dla dziecka pamiętaj, aby pozostawić zagotowaną wodę do ostygnięcia przez 30 minut (jeśli używasz czajnika) oraz przestrzegać naszych szczegółowych wytycznych przygotowywania pokarmu w butelkach antykolkowych Advanced Anti-Colic.